

SINFONIE

A

Plusieurs Instruments récitants

COMPOSÉE

*Pour S. A. R. L'Infant don Louis
d'Espagne*

PAR

LUIGI BOCCHERINI

DI LUCCA

Œuvre 16.^e

Prix 4.^{fr} 4.^s

A PARIS

Chés M. De la Chevardiere, rue du Roule à la Croix d'Or.

En Province

Chés tous les m.^{ds} de Musique.

A. P. D. R.

EDITION BERNOULLI : BERLIN.

Die vorliegende Sinfonie in C-dur ist die dritte des op. 16,
das 6 Sinfonien enthält und im Jahre 1775 in Paris er-
schienen ist.

Der Herausgeber:

Dr. Robert Sondheimer

Wir empfehlen folgende Orchesterbesetzung:
12 erste, 8 zweite Violinen, 5–6 Violen, 4 Celli, 3 Bässe,
4 Flöten, 4 Hörner.

Luigi Boccherini.

Sinfonie C dur, Op. 16. Nr. 3.

Aufführungsrecht vorbehalten.
Copyright 1922 by Edition Bernoulli.

Neu herausgegeben und
mit allen Vortragszeichen versehen von
Robert Sondheimer.

Allegro, ma non molto.*)

etwas langsamer

4 Flöten.
4 Hörner in C.
Violine I.
Violine II.
Viola.
Celli.
Bässe.

-12/-
-5/36

a tempo
poco rit.
A a tempo etwas rascher

warm

mf

*) Das Zeitmaß, zu Beginn recht langsam, darf erst nach Buchstaben A einem Allegro, ma non molto, sich nähern.
R.S.1

First system of musical notation. It includes a vocal line with a first ending bracket labeled 'à 1' and a dynamic marking of *p*. Below it are piano accompaniment staves with dynamics *mp* and *p*, and a *cresc.* marking. The system concludes with a *p* dynamic.

etwas breiter

Second system of musical notation. It begins with a dynamic marking of *f* and a second ending bracket labeled 'à 2'. The piano accompaniment features a *tr* (trill) marking and a *ff* dynamic. The system ends with a *div.* (divisi) marking for the piano parts, specifically for the 1st and 2nd piano staves.

Breite

Third system of musical notation. It starts with a dynamic marking of *p* and a marking for the horn: *p Hrn. I.*. The piano accompaniment includes markings for *warm* and *weich u. ausdrucksvoll*. The system concludes with a *pp* dynamic and a marking for the horn: *à 1p espressivo*.

*) Sämtliche Vorschläge sind als solche zu spielen.

a tempo

à 2 *à 2mf* *à 2* *à 2f* *à 1*

hervortreten *hervortreten* *hervortreten*

This system contains the first system of music. It features a piano part on the left and a violin part on the right. The piano part includes dynamic markings of *mf*, *f*, and *f*. The violin part includes dynamic markings of *mf*, *f*, and *f*, along with the instruction *hervortreten* (emerge) written three times. Above the violin staff, there are markings *à 2* and *à 2f*. A common time signature *C* is present at the beginning of the system.

mp *p* *f hervortreten* *p* *mp*

This system contains the second system of music. It features a piano part on the left and a violin part on the right. The piano part includes dynamic markings of *mp*, *p*, and *mp*. The violin part includes dynamic markings of *f*, *p*, and *mp*, along with the instruction *f hervortreten* (emerge). The piano part has a *f* marking at the end of the system.

etwas breiter *a tempo* *à 2* *tr* *etwas breiter* *a tempo* *tr*

f *ff* *p* *f* *p* *f* *p* *ff* *p* *f*

f *mp* *f* *p* *f* *mp* *f* *mp*

This system contains the third system of music. It features a piano part on the left and a violin part on the right. The piano part includes dynamic markings of *f*, *ff*, *p*, *f*, *p*, *f*, *p*, *ff*, *p*, and *f*. The violin part includes dynamic markings of *f*, *mp*, *f*, *p*, *f*, *mp*, *f*, and *mp*. The system includes performance instructions: *etwas breiter* (slightly wider), *a tempo*, and *tr* (trills) written twice. Above the violin staff, there are markings *à 2* and *tr*.

tr tr D *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

breiter

espressivo *mf* *p* *warm* *warm* *p* *p* *div.* *mf* *1. Pult. ausdrucksvoll* *mf* *2. Pult.* *p*

a tempo *à 2* *f* *p* *mf* *mf* *f* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

ruhiger

Viol. I.
Viol. II.
Viola.
Celli.
Bässe.

E

Fl. I. Solo.
Fl. II. Solo.
Viol. I.
Viol. II.
Viola.
Celli.

a tempo

Fl. I.
Fl. II.
Viol. I.
Viol. II.
Viola.
Celli.
Bässe.

F langsamer

Fl. I. II.

a tempo

Fl. *a 2*
mf *ff*
Hrn. *a 1*
Viol. I. *f* *ff*
Viol. II.
Viola.
Celli.
Bässe. *f*

langsamer

mp *a 2* **G**
pp *a 1* *pp*
f p *pp* *p* *1. Pult.* *pp* *2. Pult.* *p*

hervortreten

poco rit.

Tempo I.

pp *a 2* *Soli* *breit* *a 2* *a 2* *a 2* *warm* *geteilt*
pp *p* *p* *p* *p* *pp* *warm* *p*
pp *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *p*

H

Solo *tr.*

mf Viol. I.

mf Viol. II.

Celli.

Bässe

Solo. *mf*

sf *sf*

Nur 1. Pult.

tr. *sf*

Viol. I.

sf *tr.*

Viol. II.

Cello.

mf

tr. *tr.* *b.* *tr.*

Hrn.

a 2 Hr. I.

pp

warm

p *p*

zusammen *zusammen*

Viol. I.

Viol. II. Solo.

Viola.

div. *p*

ausdrucksvoll

1. Pult.

Cello.

mf 2. Pult. *ausdrucksvoll*

Bässe.

p

hervortreten, espressivo

Fl. *à 1* *à 2*
Hrn.
Viol. I. *pp*
Viol. II. *pp*
Viola. *mf*
Celli. *pp* *zusammen*
Bässe. *pp*

à 2 *à 2* **K**

f *mp*
hervortreten *f*
mf *f*

etwas breiter *a tempo*

p *pp* *f* *ff*
etwas breiter *a tempo*

breiter a tempo

This system contains the first system of music. It features a piano part with a complex rhythmic pattern in the right hand and a more melodic line in the left hand. The violin part has a melodic line with several trills. Dynamics include *ff*, *p*, *f*, *mp*, and *ff ff*. There are also markings for *à 2* and *tr*.

etwas breiter

This system contains the second system of music. The piano part continues with its rhythmic pattern, while the violin part has a more lyrical line. Dynamics include *f*, *ff*, *mp*, *pp*, *p*, *mf*, and *p*. Markings include *espressivo*, *div.*, *ausdrucksvoll*, and *1. Pult.* / *2. Pult.* with *mf* dynamics.

a tempo

This system contains the third system of music, which is primarily the piano part. It features a dense texture with many notes. Dynamics include *mf*, *f*, *ff*, and *sf*. There is a repeat sign at the beginning of the system.

Andante amoroso.

4 Flöten. *a 1*
 Violine I.
 Violine II.
 Viola. *p zart*
 Celli.
 Bässe.

mf **A** *Fl. II. a 1*
großer Ton. *ausdrucksvoll* *ppp*

a 1 **B**
pp *pp* *pp* *pp*
 1. Pult. hervortreten
 2. Pult. hervortreten

warm *mf eindringlich* *p*

Fl. *à 2*

Viol. I. *mf*

Viol. II. *f*

Viola. *p*

Cello 1. Pult. *mf*

Cello 2. Pult. *mf*

Bässe. *mf*

ff *fff* *fff* *f*

mf *mf hervortreten*

mf hervortreten

mf hervortreten

pp geheimnisvoll

p *pp*

pp

pp

à 1 *Tutti.*

pp geheimnisvoll

à 1 *mf*

mp *mp*

f *f espressivo*

fff mit aller Wucht

f *Tutti.* *mf*

p *p* *p*

p > pp *pp* *p*

p > pp *p*

p *p*

D *à 1* *p Fl. II.* *pp*

Fl. a 1
Viol. I.
Viol. II.
Viola.
Celli.
Bässe.

mp
mf

breit (ausdrucksvoll)
warm
pp
mf
breit
pp
eindringlicher ausdrucksvoll

pp
mf
pp
p

Fl. a 1
Viol. I.
Viol. II.
Viola.
Celli.
Bässe.

ppp
pp
pp
p
pp
pp

mp warm
mf
p

mf
mf
p

Tempo di Menuetto.

4 Flöten. *a 2*
4 Hörner. *a 2*
Violine I.
Violine II.
Viola.
Celli.
Bässe.

poco rit. *etwas langsamer*

a tempo

rit. *langsamer* *Soli.* *A a tempo*

First system of musical notation, featuring a piano accompaniment with multiple staves. The music includes complex rhythmic patterns and dynamic markings such as *mf*.

Second system of musical notation, continuing the piano accompaniment. It includes trills (*tr*) and a section marked *Solo.* with a trill (*tr*). Dynamic markings include *mf*.

Third system of musical notation, featuring a *Solo.* section with a forte (*f*) dynamic marking. The music is characterized by rapid, intricate passages.

Fourth system of musical notation, showing the orchestral accompaniment for Violin I, Violin II, Viola, Cello, and Bass. The system includes tempo markings: *poco rit.*, *langsam*, *a tempo*, and *langsam*. Performance instructions include *geheimnisvoll* and dynamic markings like *p* and *f*. A *Solo.* marking is present above the Violin I staff.

C ruhig, breit

Hrn. a tempo

Musical score for measures 1-8, marked 'C' (C major) and 'ruhig, breit'. It includes staves for Horns (Hrn.), Violins I (Viol. I.), Solo Violin (Solo.), Violins II (Viol. II.), Viola, Celli (Celli.), and Basses (Bässe.).

- Hrn. a tempo:** Horns play a series of half notes in C major.
- Viol. I.:** Violin I plays a melodic line with dynamics *p* and *warm*.
- Solo.:** Solo Violin plays a melodic line with dynamics *ff* and *warm*.
- Viol. II.:** Violin II plays a melodic line with dynamics *p* and *warm*.
- Viola.:** Viola plays a trill with the instruction "(Triller ohne Nachschlag.)" and *tr*.
- Celli.:** Celli play a bass line with dynamics *f* and *mf*.
- Bässe.:** Basses play a bass line with dynamics *mf* and *pp*.

D

breiter

Musical score for measures 9-16, marked 'D' (D major) and 'breiter'. It includes staves for Solo Violin (Solo.), Viola, Celli (Celli.), and Basses (Bässe.).

- Solo.:** Solo Violin plays a melodic line with dynamics *p* and *f*, and instructions "warm und eindringlich" and "immer eindringlicher".
- Viola.:** Viola plays a trill with *tr*.
- Celli.:** Celli play a bass line with dynamics *mf* and *p*.
- Bässe.:** Basses play a bass line with dynamics *p* and *f*.

ruhiger

wieder unruhig

ruhig

poco rit.

E a tempo

Musical score for measures 17-24, marked 'E' (E major) and 'a tempo'. It includes staves for Violins I (Viol. I.), Violins II (Viol. II.), Viola, Celli (Celli.), and Basses (Bässe.).

- Viol. I.:** Violin I plays a melodic line with dynamics *mf* and *f*, and instructions "ruhiger", "wieder unruhig", and "ausdrucksvoll".
- Viol. II.:** Violin II plays a melodic line with dynamics *mf* and *f*.
- Viola.:** Viola plays a melodic line with dynamics *mf*.
- Celli.:** Celli play a bass line with dynamics *mf*.
- Bässe.:** Basses play a bass line with dynamics *mf*.

Viol. I. *p* *mf* *mf* *mf*

Viol. II.

Celli.

F *tr* *langsamer* *geheimnisvoll* *a tempo* *ff* *poco rit. langsamer*

Viol. I. *p* *p* *ff* *p*

Viol. II. *p* *p* *p*

Viola. *p* *p* *p*

Celli. *p* *f* *p*

Bässe. *p* *f* *p*

G *Hrn.* *a tempo* *langsamer* *ruhig breit*

Hrn. *pp*

Viol. I. *warm* *p*

Viol. II. *mf* *p subito*

Viola. *mf* *(Triller ohne Nachschlag.)* *tr* *tr* *tr*

Celli. *mf* *mf*

Bässe. *mf* *pp*

First system of musical notation. It includes piano (p) and string parts. The piano part has dynamic markings *p*, *eindringlich*, *immer eindringlicher*, and *accel.*. The string parts include trills (*tr*) and a dynamic marking of *mf*.

Second system of musical notation. It includes piano and string parts. The piano part has dynamic markings *f*, *ausdrucksvoll*, *ruhiger*, *wieder unruhig*, *ruhig*, *poco rit.*, and *ausdrucksvoll*. The string parts include dynamic markings *f*, *mf*, and *accel.*. The system concludes with the instruction *Menuett da capo.*

Presto, ma non tanto.*)

Orchestral accompaniment score. Instruments listed on the left: Flöte I, Flöte II, Hörner, Violine I, Violine II, Viola, Celli, Bässe. The score includes dynamic markings such as *pp*, *p*, and *mf*. Specific performance instructions include *à 2*, *p à 2*, and *pp divisi à 3*.

*) Auch hier darf die originale Tempobezeichnung zu keiner übertriebenen Schnelligkeit verleiten.

schneller

The first system of the musical score consists of six staves. The top two staves are for the piano, and the bottom four are for the violin. The tempo is marked 'schneller'. The piano part features a complex rhythmic pattern with dynamic markings of *f* and *ff*. The violin part includes trills and other melodic lines, also marked with *f* and *ff*. The system concludes with a fermata on the piano part.

The second system of the musical score consists of six staves. The tempo is marked 'breiter' and the texture is 'weicher'. The piano part features a complex rhythmic pattern with dynamic markings of *mp* and *p*. The violin part includes trills and other melodic lines, also marked with *mp* and *p*. The system concludes with a fermata on the piano part.

The third system of the musical score consists of six staves. The tempo is marked 'B'. The piano part features a complex rhythmic pattern with dynamic markings of *ff* and *fff*. The violin part includes trills and other melodic lines, also marked with *ff* and *fff*. The system concludes with a fermata on the piano part.

poco rit. a tempo

mf *f* *sf*

hervortreten *f* *sf*

langsamer a tempo etwas langsamer

mf *f* *p*

espressivo *p espressivo* *p*

noch langsamer

pp *pp* *pp* *pp*

geheimnisvoll

a tempo **C**

f *ff* *sf*

lang-
samer **D**

pp *ppp* *sf* *1. Pult.* *2. Pult.*

a tempo **E**

f *sf* *sf* *breit* *eindringlich*

First system of musical notation. It includes a piano part with treble and bass staves and a string section with five staves. The piano part features a melodic line with trills and slurs, and a bass line with chords. The string section provides harmonic support. Dynamics include *ff* and *f*. A tempo marking *hervortreten* is present.

Second system of musical notation. It includes woodwinds (Flute I and II, Horn, Clarinet I and II, Bassoon) and strings. The woodwinds play melodic lines with trills. The strings play a rhythmic accompaniment. Dynamics include *mf*, *f*, and *ff*. Tempo markings include *poco rit.* and *a tempo*. Specific instrument parts are labeled: *1. Pult.* and *Cello 2. Pult u. Bässe.*

Third system of musical notation. It includes woodwinds (Flute I and II, Horn, Clarinet I and II, Bassoon) and strings. The woodwinds play melodic lines with trills. The strings play a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* and *ff*. Tempo markings include *langsamer*, *a tempo*, and *rit.*. Specific instrument parts are labeled: *Fl. I.*, *Fl. II.*, *Hrn.*, *Cl. I.*, *Cl. II.*, *Bass.*, *Viola.*, *Cello 1. Pult.*, and *Cello 2. Pult u. Bässe.*